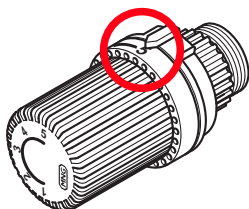


Montage- und Bedienungsanleitung „thera-2-DA“ / Fitting and operating instructions "thera-2-DA" / Mode d'emploi "thera-2-DA"

thera-2-DA Thermostatregler für Ventil-Kompaktheizkörper mit Danfoss- Ventileinsätzen und Danfoss-Thermostatventile, Baureihe RA /
"thera-2-DA" thermostats for compact radiators with Danfoss valve inserts and Danfoss type RA thermostatic valves /
„thera-2-DA“- tête thermostatique pour radiateur avec robinet intégré de type Danfoss et robinet thermostatique Danfoss, série RA

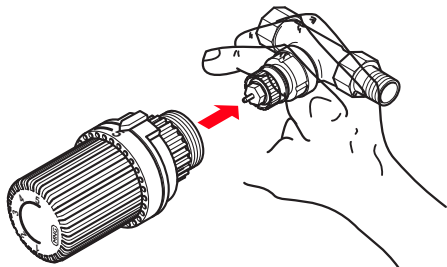
A Montage / Installation / Montage

1



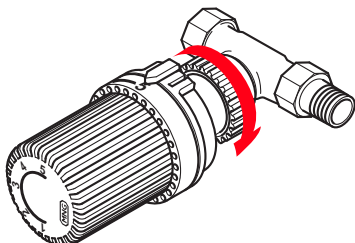
Thermostat auf Stellung 5 bringen.
Hinweis: Eine evtl. bereits ausgeführte Begrenzung oder Blockierung ist vorher aufzuheben, siehe Bild 11 /
Set thermostat to position 5
Attention: Should the thermostat be limited or locked, please remove this limitation/locking before setting the thermostat to position 5, see fig. 11 /
Tête thermostatique sur position 5

2



Thermostat mit Peilmarke oben bei ganz zurückgezogener Überwurfmutter auf Ventil setzen und aufdrücken bis dieser einrastet.
Hinweis: eventuell etwas verdrehen, damit die Nocken in die Nuten passen /
With the indicator mark upwards, push the thermostatic head onto the valve body until it engages. If necessary, rotate head slightly until the lugs under the head locate with the slots on the valve body /
Tenir la tête thermostatique avec la position no. 5 sur le dessus et enfoncer la tête dans le robinet jusqu'à l'accrochage. Tourner éventuellement la tête pour permettre un meilleur accrochage

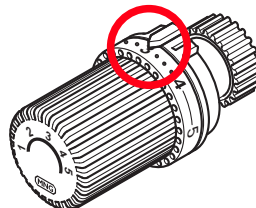
3



Rändelmutter handfest anziehen /
Fasten the lightening nut by hand /
Visser l'écrou chromé à la main

B Einstellen der gewünschten Raumtemperatur / Setting of the required room temperature / Régler la tête thermostatique à la température désirée

4



Gewünschte Zahl anwählen.
Hinweis: Temperatur entnehmen Sie der Tabelle in Bild 5 /
Select the required setting position as indicated in Table (Fig. 5) /
Choix des positions voir tableau ci-joint pour exemple

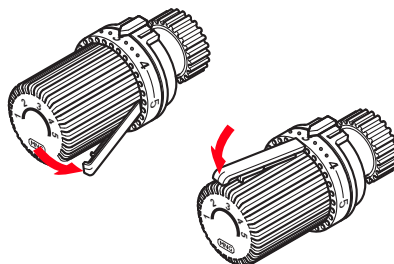
5

	Position	ca. °C
Bad / Bathrooms / Salle de bain	3...4-5	
Wohnzimmer / Living rooms / Salon	2...3...4	20
Kinderzimmer / Childrens rooms / Chambre enfants	2...3...4	18 - 20
Schlafzimmer, Küche / Bedrooms, Kitchens / Chambre, cuisine	2...3...4	18
Hobbyraum / Recreation rooms / Autres	1 2...3..	16 - 17
Diele / Hallways / Couloir	1 2...3..	14 - 16
Keller / Cellars / Cave	* 1 2	6 - 10

Vorschläge für einige „empfehlenswerte“ Raumtemperaturen.
Pro Markierung verändern Sie die Raumtemperatur um ca. 1°C /
Recommended settings for some room temperatures.
The room temperature steps are approximately 1°C for each scale markings /
Exemple de position de réglage des têtes thermostatiques, chaque point de marquage correspond à une valeur d'environ 1°C

C Einstellen und Wiederfinden der Wunschtemperatur / Setting of and returning to required temperature / Réglage et visualisation de la position

6

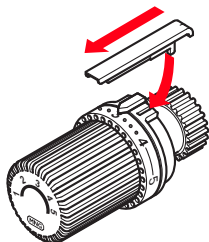


Memory-Clip abnehmen und auf gewünschte Markierung aufsetzen /
Remove "Memory Clip" and fit into required setting position /
Retirer le Memory-clip et replacer le sur la position choisie

**Montage- und Bedienungsanleitung „thera-2-DA“ /
Fitting and operating instructions "thera-2-DA" /
Mode d'emploi "thera-2-DA"**

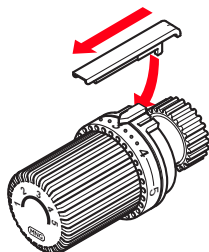
D Temperaturbegrenzung /
Temperature limiting /
Limitation de température

7



Obere Begrenzung einstellen:
Gewünschten Wert einstellen. Rechten Stift mit
Memory-Clip einschieben /
To set the upper limit:
Set to the required value and press in the right hand stop
bar with the "Memory Clip" /
Réglage de la limitation haute:
Positionner la valeur choisie, à l'aide du "Memory-clip"
pousser l'aiguille de droite

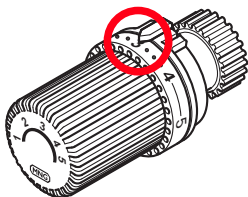
8



Untere Begrenzung einstellen:
Gewünschten Wert einstellen. Linken Stift mit
Memory-Clip einschieben /
To set the lower limit:
Set to the required value and press in the left hand stop
bar with the "Memory Clip" /
Limitation basse:
Positionner la valeur choisie, à l'aide du "Memory-clip"
pousser l'aiguille de gauche

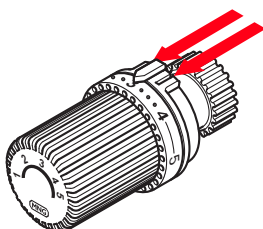
E Temperatur blockieren / Temperature locking /
Blocage de la température

9



Gewünschten Wert einstellen /
Set to the required value /
Placer sur la valeur choisie

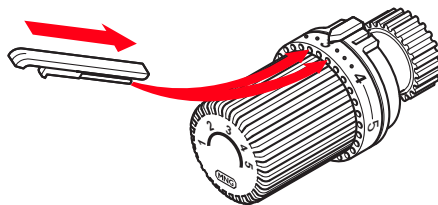
10



Mit Memory-Clip, rechten und linken Stift einschieben /
Press in the right and left hand stop bars with the
"Memory Clip" /
A l'aide du "Memory-clip" enfoncer les aiguilles à droite et
à gauche

F Temperaturbegrenzung und Blockierung lösen /
Removal of temperature limits and locking /
Déblocage des limitations

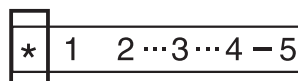
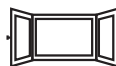
11



Eingeschobene Stifte mit dem Memory-Clip heraus-
drücken /
Remove stop bars with the "Memory Clip" /
à l'aide du "Memory-clip" réenfoncer les 2 aiguilles

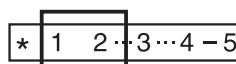
G Bedienungshinweise / Operating guidelines /
Exemple d'emploi

12



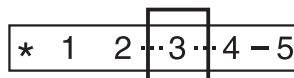
Bei Lüftung auf * stellen.
Hinweis: Frostschutz ist gewährleistet /
Set to * when venting. NOTE: Frost protection is
guaranteed /
Pendant l'aération des pièces mettre la tête
thermostatique sur la position * (hors-gel)

13



Nachtabsenkung
Hinweis: Bei zentraler Nachtabsenkung ist Absenkung am
Ventil nicht notwendig /
Night set-back.
NOTE: Where the system has central night set-back, it is
not required on the radiator valve /
Abaissement de nuit au cas où l'abaissement de nuit
n'est pas centralisé

14



Normal heizen / Normal Heating / Chauffage normal

METALLWERKE NEHEIM GOEKE
Perfekte Technik mit Ideen

Zu den Ruhrwiesen 3, D-59755 Arnsberg 1-Neheim
Tel. (0 29 32) 988-0, Fax (0 29 32) 988-259